

Porównanie tłumaczeń Przysłów 25:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Niebiosa w swej wysokości, ziemia w swej głębokości i serca królów – te są niewiadomą.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Niebo w swej wysokości, ziemia w swej głębokości i serca królów — te są niewiadomą.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wysokość niebios i głębia ziemi, i serca królów są niezbadane.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wysokość niebios, i głębokość ziemi, i serce królów nie są doścignione.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Niebo wysoko, a ziemia nisko: a serce królewskie jest niewybadane.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wysokość niebios i głębia ziemi, i serce króla są niezbadane.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wysokość niebios, głębokość ziemi oraz serca królów są niezbadane.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wysokość niebios, głębiny ziemi i serce króla są niezbadane.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wysokość nieba, głębokość ziemi i serca królów są niezgłębione.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wysokość niebios, głębia ziemi i także serca królów - nieprzeniknione.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Небо високе, а земля глибока, а серце царя недослідиме.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Niebo wzwyż – ziemia w głąb, i serce królów niezbadane.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Niebiosa w swej wysokości i ziemia w swojej głębi, a także serce króla – niezbadane.